



**BULLETIN D'INFORMATION
Juin 2011**

<i>Contenu</i>	<i>Page</i>
Réunion du Comité directeur de la SPA, Haïfa, Israël	2
2^{ième} Conférence mondiale des Associations professionnelles d'archives de la SPA	3
Assemblée générale annuelle 2011 de la SPA	4
Proposition de nouvelles lignes directrices de la SPA	4
Déclaration universelle sur les Archives	4
Groupe de travail de l'ICA sur les principes d'accès	5
Groupe des archives photographiques et audiovisuelles de l'ICA (PAAG)	7
Nouvelles des associations membres	7

Bienvenue à cette édition de juin 2011 du *Bulletin d'information* de la SPA. Le but du *Bulletin* est d'informer et de mettre à jour les membres de la SPA avec des nouvelles sur les activités et projets de la Section ainsi que de renforcer la collaboration internationale et la collaboration entre les associations professionnelles de gestionnaires de documents et d'archivistes. Le Comité directeur de la SPA souhaite remercier Colleen McEwen pour son excellent travail comme Éditrice du *Bulletin* au cours des dernières années et souhaite bon succès à sa nouvelle Éditrice, Claude Roberto.

Réunion du Comité directeur de la SPA, Haïfa, Israël

Le Comité directeur de la SPA s'est réuni à Haïfa, Israël, entre les 21 et 23 mars 2011 et était l'invité de l'Association des archives et de l'information d'Israël. Les représentants des associations venaient de France, Suisse, Allemagne, du Royaume-Uni, d'Israël, des Pays-Bas, du Mexique, de Catalogne, des États-Unis, du Canada, d'Australie.

L'ordre du jour comprenait les plus récents arrangements pour la deuxième Conférence mondiale des Associations professionnelles d'archives de la SPA qui se tiendra à Édimbourg entre le 30 août et le 2 septembre (ce *Bulletin* contient des renseignements supplémentaires sur cette conférence); comment les associations pourraient faire la promotion de la Déclaration universelle sur les archives et comment la SPA pourrait les aider; la dernière ébauche du manuel sur le développement des compétences ; et de nouvelles lignes directrices de la SPA sur l'établissement d'un système de prix pour les associations. Une session de planification a aussi eu lieu pour étudier les futures directions et façons de travailler du Comité après le congrès de 2012 ; on y a revu la place des associations à l'intérieur de l'ICA, les avantages que les associations reçoivent en joignant l'ICA et en ayant un délégué au Comité directeur de la SPA, et la meilleure façon d'attribuer les rôles et responsabilités du comité.

Le séjour en Israël incluait des visites aux Archives municipales d'Haïfa et de Jérusalem, aux archives Yad Vashem et aux archives de Ben Gurion.



Le Comité directeur de la SPA en route vers les Archives municipales d' Haïfa

Photo: Cristina Bianchi



Pause du matin offerte par les Archives municipales d' Haïfa

Photo : Zvi Roger, ville d'Haïfa

2^{ème} Conférence mondiale des Associations professionnelles d'archives de la SPA

La deuxième Conférence mondiale des Associations professionnelles d'archives de la SPA se tiendra à Édimbourg du 30 août au 2 septembre 2011. L'événement est organisé par l'Archives and Records Association (association du Royaume-Uni et de l'Irlande, ARA) et proposera une filière parallèle à sa conférence annuelle. La conférence proposera un forum où les représentants des archives professionnelles et des associations de gestionnaires de documents (*records managers*) pourront discuter des problèmes et préoccupations communes, ainsi que partager leurs expériences. Les détails pour l'inscription sont disponibles sur la première page du site web de l' Archives and Records Association www.archives.org.uk . Les membres de l'ICA/SPA se qualifient pour recevoir le prix d'inscription accordé aux membres en donnant le numéro de membre de l'ICA attribué à leur association. Si vous ne connaissez pas bien ce numéro, veuillez communiquer avec Colleen McEwen, Secrétaire de la SPA, à l'adresse tmcewen@gmail.com L'inscription permettra aussi aux participants d'assister aux sessions de l'ARA.

Une foire des associations, où les associations participantes pourront exposer leurs publications et autres articles, développés pour la vente ou pour une distribution générale, fait partie du programme. La foire se tiendra entre 16h00 et 18h00 le 31 août. Chaque association recevra de l'espace sur une table pour exposer des articles; si vous voulez des

supports pour les livres ou des chevalets ou tout autre équipement d'exposition, vous devez les fournir. L'espace sera limité, alors nous vous suggérons d'apporter un échantillonnage des articles autres que les petits objets publicitaires et gratuits. Les associations participantes sont encouragées à avoir leurs représentants à leur table pendant la foire pour répondre aux questions et parler avec les collègues intéressés.

Si vous voulez participer à cette foire, veuillez communiquer avec Claude Roberto à l'adresse Claude.roberto@gov.ab.ca ou avec Michal Henkin à l'adresse henkinzm@netvision.net.il avant le 29 juillet,

Assemblée générale annuelle 2011 de la SPA

Cette année l'assemblée générale annuelle de la SPA aura lieu conjointement avec la conférence de la SPA à Édimbourg le 2 septembre et non pas à la CITRA de Tolède à la fin octobre. La réunion des délégués sera précédée par des présentations sur les projets de la SPA: Archives Solidaires, le Manuel pour les associations et le site web.

Proposition de nouvelles lignes directrices de la SPA

La SPA est en train de développer des lignes directrices pour aider les associations à livrer des services utiles et efficaces à leurs membres. Jusqu'à maintenant dix lignes directrices ont été produites et elles sont disponibles sur le site web de la SPA à <http://www.ica.org/746/professional-resources/spa-resources.html> Ces lignes directrices sont accessibles en anglais, français et espagnol et elles formeront le manuel en ligne de la SPA à être lancé à la Conférence d'Édimbourg en août/septembre de cette année.

La SPA est en train de développer deux autres lignes directrices, une sur la production du bulletin d'information d'une association et une autre sur l'établissement d'un programme de prix pour les associations afin de reconnaître les membres ayant apporté une contribution importante à l'association et/ou à la profession.

Déclaration universelle sur les Archives

La Déclaration universelle sur les archives approuvée par la CITRA à Oslo en septembre 2010 a été traduite en plusieurs langues et on peut y accéder sur le site web de l'ICA à l'adresse suivante: <http://www.ica.org/6573/reference-documents/universal-declaration-on-archives.html>. Le Secrétariat de l'ICA coordonne les traductions; si vous désirez traduire la Déclaration en une langue qui n'est pas encore utilisée, veuillez communiquer d'abord avec le bureau de l'ICA à secretariat@ica.org.

Afin d'aider les associations à promouvoir la Déclaration, la SPA développera un formulaire vide de l'affiche de la Déclaration que les membres pourront utiliser pour

télécharger la Déclaration traduite dans leur propre langue et faire des arrangements locaux pour l'imprimer.

La Déclaration pourrait être examinée lors de la 36^{ième} session de l'UNESCO en octobre/novembre 2011. Si la Déclaration est mise à l'ordre du jour de l'UNESCO, la SPA alertera tous ses membres en leur demandant de communiquer avec le/la représentant(e) de l'UNESCO de leur pays.

Groupe de travail de l'ICA sur les principes d'accès

Au printemps 2010, le Comité sur les normes et bonnes pratiques de l'ICA a demandé à un petit groupe d'archivistes de discuter la possibilité de développer un standard de bonne pratique concernant l'accès public à toutes les archives gouvernementales et non-gouvernementales. Les membres du Groupe de travail représentaient une variété de traditions archivistiques : Sarah Choy, Hong Kong Legislative Council Archives, Branche régionale pour l'Asie de l'est; Victoras Domarkas, ancien directeur des archives nationales de Lituanie, Branche régionale européenne (EURBICA); Chido Houbraken, Pays-Bas, consultant en gestion des documents (*records management*), EURBICA; Silvia Ninita de Moura Estevao, Archives nationales du Brésil, Association des archivistes d'Amérique latine; Hélène Servant, Service interministériel des archives de France, EURBICA; Maggie Shapley, Australie, Archiviste de l'Université, Australian National University, Section des archives des universités et des institutions de recherche (SUV); et Trudy Huskamp Peterson, États-Unis, Section des associations professionnelles (SPA), qui a présidé le groupe. Tous les membres ont participé au Groupe de travail en tant qu'experts individuels, et non en tant que représentants de leur lieu de travail. Le groupe a décidé qu'il était à la fois important et possible de développer une déclaration de principes sur l'accès aux archives. Le Groupe a décidé que ce serait une déclaration professionnelle et non une norme ISO, qu'elle ne tenterait pas de définir des termes mais plutôt d'utiliser des définitions existantes, et qu'elle couvrirait l'accès aux archives et non pas aux documents courants.

Suite à la réunion de Paris en mai 2010, les membres du groupe ont rédigé deux documents principaux: une déclaration de principes d'accès aux archives et un rapport technique fournissant des conseils sur l'application des principes. Avec ces documents en main, le Groupe de travail a invité les présidents des organismes de l'ICA, dont les membres n'étaient pas représentés dans le Groupe de travail et dont le travail est souvent confronté à des problèmes d'accès, à nommer un membre pour qu'il lise le projet, le commente, et vienne à une réunion consultative sur les principes d'accès à Paris en février 2011. Un Groupe consultatif s'est formé avec Didier Bondue représentant la Section des archives du monde du travail et des affaires, Fatoumatta Cisse de la Branche régionale de l'Afrique de l'ouest, Kim Eberhard de la Section des archives des églises et des communautés confessionnelles, Soufi Fouad de la Branche régionale arabe, Deborah Jenkins de la Section des archives locales, municipales et territoriales, Jan Lohman de la

Section des organisations internationales, Ivan Murambiwa de la Branche régionale pour l'Afrique orientale et australe, Gunther Schebeck de la Section des archives des parlements et partis politiques, et David Sutton de la Section des archives littéraires et artistiques. Le Groupe consultatif a convenu que l'ICA devait adopter un ensemble de principes d'accès et fait de nombreuses suggestions concernant le texte des deux documents principaux.

Le Groupe de travail a ensuite remanié les deux documents, les a transmis au Groupe consultatif, et les a modifiés à nouveau. La déclaration révisée, *Les principes d'accès aux archives*, accompagnée d'un plan et d'un calendrier pour lancer le débat général, a été examinée par le Conseil exécutif de l'ICA à sa réunion de mars. Le Conseil exécutif a commenté les principes et quelques modifications de forme ont de nouveau été apportées. Le Conseil a adopté le plan et le délai de consultation; l'accès étant une préoccupation majeure des groupes d'utilisateurs, le plan comprend un engagement à partager le projet avec les groupes d'utilisateurs et autres organisations partenaires et leur demander leurs observations.

Les principes d'accès aux archives consistent en dix principes avec un commentaire expliquant chaque principe ; les principes et le commentaire forment ensemble la déclaration de pratique professionnelle. (Cela suit le format du *Code de déontologie* de l'ICA). *Les principes* sont accompagnés d'un bref glossaire et d'un rapport technique.

Le calendrier et le plan de consultation sont les suivants:

2011, juin	Projet complété, traduit et envoyé aux membres de l'ICA et autres intervenants; la période de commentaires est ouverte
2011, septembre	Deuxième Conférence mondiale des Associations professionnelles d'archives à Edimbourg, atelier
2011, octobre	CITRA, forum sur le projet
2012, février	La période des commentaires est close, les révisions complétées, publiées et envoyées au Comité Exécutif
2012, avril	Le Comité Exécutif examine le projet
2012, août	L'Assemblée générale examine la déclaration de principes.

L'ICA et la SPA demandent instamment à toutes les associations d'archives de discuter du projet sur les Principes lors de leurs réunions d'aujourd'hui à février 2012 et d'envoyer leurs commentaires à l'ICA. L'ICA vous sera reconnaissant de lui donner tout conseil utile sur les groupes d'utilisateurs et autres groupes qui pourraient être invités à faire part de leurs observations ; veuillez envoyer vos suggestions à ica@ica.org.

Les archivistes qui ont travaillé sur le projet ont trouvé difficile d'englober la diversité des pratiques en un seul document, mais ils pensent tous que c'est une initiative importante pour l'ICA. L'ICA se félicite du débat animé suscité par le projet, parce que la vive participation fera du document final une déclaration solide de la pratique que tous les archivistes respecteront. Bien que les actions que les *Principes* exigent soient

ambitieuses pour certaines archives, le Groupe de travail estime qu'il s'agit d'une norme réaliste autant pour les archives gouvernementales que non gouvernementales. Merci de vous joindre à la discussion.

Groupe des archives photographiques et audiovisuelles de l'ICA (PAAG)

Le Groupe des archives photographiques et audiovisuelles de l'ICA (PAAG) a été créé dans le but de promouvoir le rôle et le lancement de l'ICA dans le domaine du patrimoine photographique et audiovisuel. La mission du PAAG est d'élaborer des lignes directrices générales et des outils pour les archivistes travaillant avec des collections photographiques et audiovisuelles, de promouvoir des activités et des ressources éducatives, et de créer un espace virtuel pour soutenir les communications professionnelles et la répartition des ressources.

Actuellement, le PAAG est représenté par 8 membres de l'Uruguay, le Brésil, l'Afrique du Sud, les États-Unis, la Nouvelle-Zélande et l'Espagne, tous des spécialistes dans le traitement des documents photographiques et audiovisuels. Les membres du Groupe espèrent former des réseaux dans leur propre pays pour promouvoir le travail du PAAG.

Un des objectifs du PAAG est de créer une page web sur le site de l'ICA. Le site comprendra un résumé des buts et objectifs du Groupe, des liens vers des ressources, des informations sur la formation disponible, des détails sur les membres du groupe et leurs coordonnées.

Un des projets pilote est d'élaborer une « Trousse de survie » qui fournira un ensemble basique de ressources pour les archivistes qui relèvent le défi de gérer et d'organiser les documents photographiques et audiovisuels. L'objectif principal est de fournir un soutien aux archivistes qui ne sont pas spécialistes de l'audiovisuel quand ils doivent faire face à la responsabilité de traiter de tels documents. La « Trousse de survie » sera achevée en 2011, et le Groupe prévoit de lancer des projets supplémentaires qui seront utiles à la communauté archivistique.

Nouvelles des associations membres

Association des archivistes du Québec (AAQ) – L'Association réunit les archivistes du Québec et de la communauté francophone du Canada, et elle assume le suivi des mandats du Bureau canadien des archivistes (BCA). Elle a tenu du 1^{er} au 3 juin 2011 son 40^e congrès annuel, dans la ville d'Alma au Québec sous le thème *40 ans, un nouveau visage*, attirant des archivistes en provenance de la communauté francophone internationale. Les thèmes du congrès ont touché les intérêts et préoccupations de tous ceux travaillant dans la gestion de documents et le domaine des archives; par conséquent plusieurs ateliers portaient sur les défis liés aux droits d'auteur, à la numérisation de documents et à la conservation des documents architecturaux. Une présentation était

offerte sur la rédaction et mise en place d'une politique de conservation de l'information électronique, et un autre exposé a fait connaître un logiciel libre québécois pour la gestion intégrée des documents.

Au niveau international, la conférence du Directeur général des Archives nationales d'Haïti a livré un bilan sur l'aide internationale apportée à son institution et a donné un portrait des activités à réaliser pour la réhabilitation des installations et des archives haïtiennes. La présentation a aussi décrit les mesures d'urgence qui ont dû être posées pour faire face aux pertes immenses de documents à la suite du catastrophique tremblement de terre de janvier 2010. L'AAQ a aussi remis à M. Gérard Ermissé, Directeur à la retraite du Centre historique des Archives nationales de France, un prix pour marquer sa nomination comme premier « membre honoraire de l'Association des archivistes du Québec ». Cette distinction lui a été accordée en reconnaissance de sa contribution au développement et à la promotion de l'archivistique et de son soutien à la présence des associations professionnelles d'archivistes, comme l'AAQ, auprès des instances internationales.

Australian Society of Archivists – la Société des archivistes australiens a lancé un nouveau site de réseau social qui remplace la liste de discussion « aus-archivist listserv ». Le site est appelé **ArchivesLive!**, il a pour but de promouvoir et de faciliter la communication entre le secteur des archives historiques et des archives courantes et intermédiaires (*records*). Le site a créé un *Forum* ouvert au débat et à la discussion entre les membres, un *Blog* pour l'affichage des alertes ou des extraits de nouvelles et une zone *Annonces* où les offres d'emploi peuvent être placées. Il y a aussi une zone *Groupe* où les membres intéressés à des domaines d'intérêt particulier (par exemple les documents électroniques, les questions autochtones, les archives religieuses) peuvent former des groupes de discussion. Il y a actuellement plus de 700 abonnés au site, qui est ouvert à toutes les personnes intéressées en matière d'archives. Pour accéder à **ArchivesLive!** tapez <http://archiveslive.ning.com>

La branche de la Nouvelle Galles du Sud de la Société des archivistes australiens a organisé un forum intitulé “Après WikiLeaks, est-ce fini pour les archives?” Un podcast est disponible à http://recordkeepingroundtable.org/2011/03/28/after_wikileaks/

13e Congrès des archivistes catalans – Le Comité scientifique du 13e Congrès des archivistes catalans, sous le nom de « Archivistes, devrions-nous nous réinventer? » a rassemblé plus de 200 professionnels de l'archivistique et de la gestion des documents dans la ville de Lloret de Mar du 5 au 7 mai. Les conférenciers venaient de l'Université de Gérone, des Archives nationales de France, des Archives historiques Terrassa de Catalogne, des Archives nationales américaines NARA, des Archives régionales de l'Alt Urgell de Catalogne et du Gouvernement de la Catalogne.

Le Comité scientifique a décidé d'élargir le domaine de l'archivistique au niveau universitaire et de profiter des opportunités et des possibilités offertes par les réseaux sociaux; le Comité a également accepté de soutenir le modèle de compétences et de

fonctions professionnelles de l'ICA et de s'assurer que l'organisme gouvernemental responsable pour la politique d'archivage de la Catalogne maintienne et développe les structures et les organes nécessaires pour garantir le développement correct de l'archivistique et de la gestion des documents.

Les membres du Comité scientifique sont Joan Boadas, Lluís Cermeno, Josep Conejo, Joaquim Daban, Patricia Lloveras, Joaquim Nolla, Julio Quilez, M. Luz Retuerta, Joan Soler, Xavier Tarraubella et Blanca Verdaguer.

Société pour le Développement scientifique de l'Archivistique - Gabriela Salazar a indiqué que la législation fédérale des archives, qui a été approuvée par la Chambre fédérale des représentants, sera présentée à la séance plénière du Sénat mexicain en novembre. Cette démarche a abouti après une longue campagne menée par la Société pour le Développement scientifique de l'Archivistique, d'autres associations et institutions d'archives mexicaines, et des archivistes professionnels de l'École nationale d'Archivistique et de Bibliothéconomie. Le groupe de travail a été coordonné par Maria Teresa Dorantes, présidente des Archivistes sans frontières du Mexique.

Membres du Comité directeur de la SPA

Président:

Henri Zuber
Association des archivistes français
45, rue de Londres
75008 Paris.
France
E: henri.zuber@sncf.fr
T: + 33 1 53 42 93 98
F: + 33 1 53 42 90 65

Vice-président:

Fred van Kan
Koninklijke Vereniging van Archivarissen in Nederland
C/o Gelders Archief
Markt 1
6811 CG Arnhem
Netherlands
E: f.vankan@geldersarchief.nl
T: + 31 26 352 16 00
F: + 31 26 352 16 99

Secrétariat:

Andrew Nicoll
Scottish Catholic Archives
Columba House
16 Drummond Place
Edinburgh EH3 6PL Scotland
E: andrew.nicoll@scottishcatholicarchives.org.uk
T: + 44 131 556 3661
F: + 44 131 556 3661

Colleen McEwen
Australian Society of Archivists
34 Carr Crescent
Wanniassa ACT 2902 Australia
E: tcmcewen@gmail.com
T: + 61 2 62 316948

Éditrice du Bulletin:

Claude Roberto
Bureau canadien des Archivistes (Association
des Archivistes du Québec)
Provincial Archives of Alberta
8555 Roper Road, Edmonton
Alberta T6E 5W1 Canada
E.: claudio.roberto@gov.ab.ca
T.: + 1 780 427 0669
F.: + 1 780 427 4646

Traducteurs et traductrices pour le *Bulletin* de la SPA de juin 2011: Cristina Bianchi, Joan Boadas, Colleen McEwen, Claude Roberto, Henri Zuber.